

Tessa Singer

Das Libretto im zeitgenössischen Musiktheater

Transformationsprozesse von Text, Musik und Aufführung

et+k

edition text+kritik

Inhalt

Einleitung 9

Der Libretto-Begriff und seine Problematik 11

Das Libretto und seine Betrachtung: Forschungsstand
und Methodik 18

Die Fallbeispiele 23

Vorgehen 31

I. THEORETISCHE UND METHODISCHE VORÜBERLEGUNGEN 33

1. Librettoforschung 35

Im Dickicht der Begriffe 35

Am Anfang war das Wort 38

Kurze Geschichte der Librettoforschung oder: auf der Suche
nach validen Methoden 42

2. Text und Aufführung 52

Die Dimension des Flüchtigen – Zum Aufführungsbegriff 53

Die Dimension des Fixierten – Zum Werkbegriff 56

Kompromiss – Text als Handlungsoption 60

3. Transformationsanalyse 63

II. ENTWICKLUNGSTENDENZEN DES MUSIKTHEATERS

AB DEM 20. JAHRHUNDERT 71

1. Bruch mit dem Alten: Ausgewählte Libretti im 20. Jahrhundert 74

2. Ein Phänomen des 20. Jahrhunderts: Die Literaturoper 86

3. Performativitätsschub: Postdramatisches Theater und Composed Theatre 94

4. Conclusio 102

**III. TRANSFORMATIONSPROZESSE VON TEXT, MUSIK UND
AUFFÜHRUNG IM ZEITGENÖSSISCHEN MUSIKTHEATER 105**

1. **»Oceane« (2019) von Detlev Glanert und Hans-Ulrich Treichel 107**
 - 1.1 Die Textgestaltung 110
 - 1.2 »Libretto« 116
 - A) Aufführungsmomente 116
 - B) Auswertung: (Regel-)? Poetik des Librettos 126
2. **»Violetter Schnee« (2019) von Beat Furrer und Händl Klaus 138**
 - 2.1 Die Textgestaltung 139
 - 2.2 Stimme 145
 - A) Aufführungsmomente 145
 - B) Auswertung: Stimme zwischen Sprache und Klangerlebnis 160
 - 2.3 Narration 168
 - A) Aufführungsmomente 168
 - B) Auswertung: Formen von Narration im zeitgenössischen Libretto 178
3. **»Benjamin« (2018) von Peter Ruzicka und Yona Kim 188**
 - 3.1 Die Textgestaltung 190
 - 3.2 Figuration 195
 - A) Aufführungsmomente 195
 - B) Auswertung: Figurenkonzepte im zeitgenössischen Libretto 206
 - 3.3 Materialität 217
 - A) Aufführungsmomente 217
 - B) Auswertung: Oper in Verarbeitung 228
4. **»Diodati. Unendlich« (2019) von Michael Wertmüller und Dea Loher 241**
 - 4.1 Die Textgestaltung 244
 - 4.2 Rhythmus 252
 - A) Aufführungsmomente 252
 - B) Auswertung: Rhythmus in Text, Musik und Aufführung 276

**5. »Baņuta« (2022) nach Alfrēds Kalniņš von HAUEN
UND STECHEN 293**

5.1 Die Textgestaltung 296

5.2 Prozessualität 305

A) Aufführungsmomente 305

B) Auswertung: Work in progress 320

IV. SCHLUSSBETRACHTUNG UND AUSBLICK 333

Schlussbetrachtung 335

Methodenreflexion 342

Gretchenfrage Libretto? Begriffsreflexion und Ausblick 345

Verzeichnisse 351

1. Abkürzungsverzeichnis 353

2. Abbildungsverzeichnis 354

3. Inszenierungsverzeichnis 355

4. Literaturverzeichnis 356

A) Primärquellen 356

B) Sekundärquellen 358

C) Internetquellen 373

Dank 375